

現今展示

Display in the Present

大家在博物館時參觀時，會否想過為甚麼博物館環境如此昏暗？原來（可見）光的能量也會加速文物劣化，而這過程的傷害是累積且不能逆轉的。一般辦公室的光照度大概有 600 勒克斯，而書畫作品及紙本文物展出時，光照度一般會限制於 80 勒克斯以下，若老化程度嚴重或其物料易受光老化影響，如絹本底材或作品上有較易褪色的顏料，則會把光照度限制於 50 勒克斯以下。

Have you ever wondered why museum galleries are so dark? This is because the energy from (visible) light can accelerate deterioration and the effect is cumulative and irreversible. The average illumination level in a working office is about 600 lux. When on display, paper-based works are generally kept below 80 lux. If the artwork is deteriorated or fragile such as silk painting or those painted with light-sensitive pigments, the recommended illumination level is below 50 lux.



使用光度計為文物檢查光照度
Measuring the illumination
level with a lux meter

